

# MANUALE D'USO - LISTA DEI PEZZI DI RICAMBIO



307-837 I

Revisione C  
Sostituisce B  
05-90

## AVVERTENZA

Quest'impianto è ad uso esclusivamente PROFESSIONALE.

All'IMPIEGO e MANUTENZIONE va adibito soltanto il personale che abbia LETTO e CAPITO le informazioni IMPORTANTI relative alla SICUREZZA DELLE PERSONE e del MATERIALE riportate in questo Manuale e nei libretti dei VARI COMPONENTI del sistema.

## ACCESSORI PER POMPE HIGH FLO

*di media portata*

### KIT DI TUBO RISALITA PRODOTTO

Porta l'uscita della pompa di spostamento a livello del motore quando la pompa è montata a tamburo.

220-580 Per le Pompe President™ e Viscount

220-584 Per le Pompe Senator e Bulldog

### KIT DI ADATTATORI PER LA PIASTRA DI MONTAGGIO DELLA POMPA

Comportano una piastra di adattamento e tiranti per il montaggio di un motore specifico su una pompa di spostamento High Flo.

220-579 Per le serie A, B, C o D di motori Bulldog, pezzo n° 208-356 e per la serie A dei motori Senator, pezzo n° 217-540. Per le serie più recenti dei motori qui menzionati questo kit non è necessario.

221-159 Necessario per tutti i motori Viscount e President.

### SUPPORTO 220-581 FISSO PER POMPA

Per il montaggio delle pompe su sistemi ad aspirazione-alimentazione.

## AVVERTENZA

### PROCEDURA DI DECOMPRESSIONE

Per ridurre il rischio di lesioni gravi, anche da spruzzi di prodotto, o di lesioni indotte da particolari in movimento o di choc elettrici, attenersi alle seguenti istruzioni per l'arresto del sistema, per il montaggio, la pulizia o durante il cambio dell'ugello e la fine delle operazioni di spruzzatura.

1. Bloccare il grilletto
2. Interrompere gli arrivi d'aria della pompa chiudendo la valvola dell'aria, nel tipo a spurgo (obbligatorio nel sistema), con conseguente depressurizzazione del motore.
3. Sbloccare la sicurezza del grilletto
4. Mantenere energicamente una parte metallica della pistola contro la parete metallica di un secchio di raccolta del prodotto. Usare solo secchi metallici validamente collegati alla terra. Evitare di mettere cartoni o carta di protezione sul suolo in quanto possono escludere il collegamento alla terra.
5. Azionare la pistola per spurgare il prodotto.
6. Bloccare di nuovo il grilletto
7. Aprire la valvola di spurgo della pompa e sistemare un secchio metallico, con collegamento alla terra, sotto il rubinetto, per il recupero del prodotto.
8. Lasciare la valvola di spurgo della pompa aperta fino all'ulteriore impiego della pompa.

Se si ritiene che l'ugello o il tubo siano completamente otturati o che la pressione non sia stata completamente eliminata avendo osservato la procedura di cui sopra svitare MOLTO LENTAMENTE l'anello di ritegno dell'otturatore dell'aria o il raccordo del tubo flessibile, per eliminare lentamente la pressione. Svitare poi completamente e pulire l'ugello o il flessibile.

GRACO ITALIA - Via F. Grossi Gondi 49 - I00162 ROMA  
SEDE EUROPEA RUNGIS Tel.: 16 78 700 31

© Copyright 1990, Graco

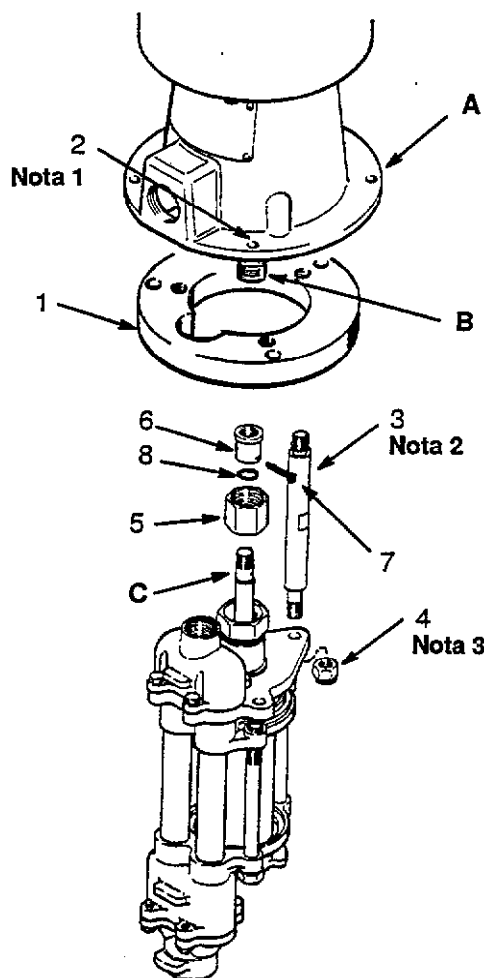
## KIT DI ADATTATORI PER LA PIASTRA DI MONTAGGIO DELLA POMPA

### Modello 220-579

#### Per pompe Bulldog e Senator

Comprende i pezzi 1 a 4

N° RIF.	N° PEZZO	DESCRIZIONE	QUANTITA'
1	183-343	PIASTRA, di adattamento	1
2	108-764	VITE, a testa esagonale; 5/8-11 unc-2ax2,5"	3
3	183-348	ASTA, del tirante, 12,505" (318 mm)	3
4	108-683	CONTRO-DADO, esagonale; 9/16-12 unc	3
5	183-042	DADO	1
6	183-984	RACCORDO	1
7	100-103	COPPIGLIA	1
8	158-674	GIUNTO TORICO	1



**Nota 1 :** Serrare ad una coppia di 20-23 N.m.

**Nota 2 :** Serrare ad una coppia di 102-109 N.m.

**Nota 3 :** Serrare ad una coppia di 26-29 N.m.

### Installazione

1. Seguire la **Procedura di Decompressione** riportata sulla prima pagina. Togliere la pompa dal suo supporto. Staccare la vecchia pompa di spostamento e i tiranti dal motore.
2. Inserire, senza avvitare, le viti (2) e le rondelle di arresto (solo per il kit 221-159, vedi n° Rif. 5) nel motore (A) verso la piastra di adattamento (1).
3. Serrare i tiranti (3) nella piastra di adattamento (1) ad una coppia di 102-109 N.m.

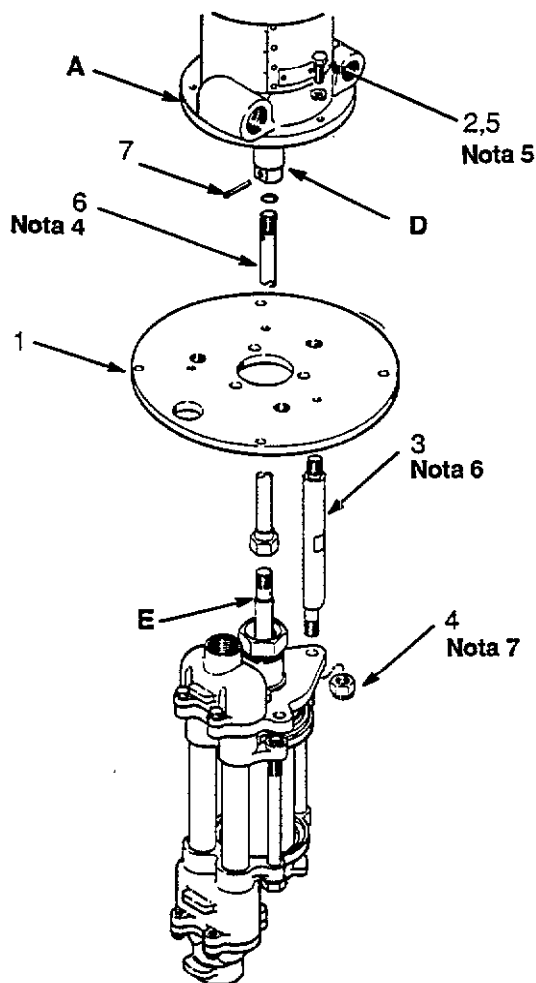
2 307-837

### Modello 221-159

#### Per pompe Viscount I e President

Comprende i pezzi 1 a 5

N° RIF.	N° PEZZO	DESCRIZIONE	QUANTITA'
1	183-342	PIASTRA, di adattamento	1
2	100-450	VITE, a testa esagonale; 5/16-18 unc-2ax1"	3
3	183-089	ASTA, del tirante, 6,875" (175 mm) fra i bordi	3
4	108-683	CONTRO-DADO, esagonale; 9/16-12 unc	3
5	100-214	RONDELLA DI ARRESTO; 0,318"	3
6	220-883	RACCORDO	1
7	101-946	COPPIGLIA, scanalata	1
8	156-082	GIUNTO TORICO	1



**Nota 4 :** Serrare ad una coppia di 102-109 N.m.

**Nota 5 :** Serrare ad una coppia di 20-23 N.m.

**Nota 6 :** Serrare ad una coppia di 102-109 N.m.

**Nota 7 :** Serrare ad una coppia di 26-29 N.m.

4. **Solo per il kit 220-579 :** Inserire il raccordo (6) nel dado (5). Avvitare il dado nell'albero del motore (B). Avvitare l'asta del pistone (C) nel raccordo (6) fino a quando i fori della coppiglia sono allineati. A questo punto inserire la coppiglia (7).

**Solo per il kit 221-159:** Riempire di grasso la cavità che si trova alla base dell'albero del motore. Avvitare il raccordo (6) nell'albero del motore (D) fino a quando i fori della coppiglia sono allineati. A questo punto inserire la coppiglia (7).

5. Allineare i tiranti (3) con la pompa di spostamento e inserire i contro-dadi (4) senza avvitare.

6. Solo per il kit 221-159: Avvitare il raccordo (6) nell'asta della pompa di spostamento (E) e serrare ad una coppia di 102-109 N.m.

7. Serrare le viti (2) dal motore alla piastra di adattamento ad una coppia di 20-23 N.m. Serrare i contro-dadi dei tiranti (4) ad una coppia di 26-29 N.m.

## KIT DI TUBO RISALITA PRODOTTO

### Kit 220-580

Per pompe Viscount e President

N° RIF.	N° PEZZO	DESCRIZIONE	QUANTITA'
1	108-763	CONNETTORE, maschio, acciaio inossidabile	1
2	220-885	TUBO, risalita prodotto, acciaio inossidabile	1
3	108-762	CONNETTORE, di serraggio (f), acciaio inossidabile	1
4	108-761	GOMITO, dritto, 90°, acciaio inossidabile	1
5	108-773	CONTRO-DADO, di serraggio, acciaio inossidabile	1

### Kit 220-584

Per pompe Senator e Bulldog

N° RIF.	N° PEZZO	DESCRIZIONE	QUANTITA'
1	103-977	RACCORDO, di adattamento, acciaio inossidabile	1
2	183-345	TUBO, risalita prodotto, acciaio inossidabile	1
3	108-758	GOMITO, del tubo, 90°, acciaio inossidabile	1
4	183-347	RONDELLA, acciaio inossidabile	1
5	183-346	ADATTATORE, del tubo, acciaio inossidabile	1

### Installazione

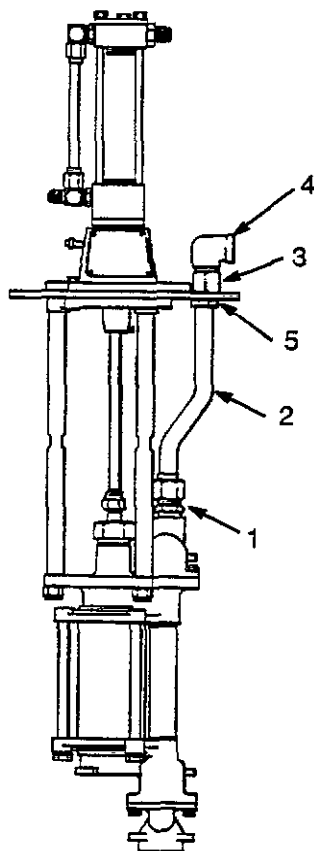
1. Prima di installare questi kit seguire la **Procedura di Decompressione** descritta nella prima pagina.
2. Per il kit 220-580 (pompe President e Viscount), montare i pezzi come indicato nel disegno.
3. Per il kit 220-584 (pompe Senator e Bulldog), collegare il gomito (3) e il raccordo (1) alle estremità del tubo (2). Allentare i dadi (A) dei tiranti e spingere verso il basso la pompa di spostamento fino a quando si può ruotare il gomito (3) e introdurlo nel foro di uscita alla base del motore (B). Installare l'adattatore (5). Se questi pezzi vengono installati su una pompa di acciaio inossidabile, usare il prodotto lubrificante Loctite N° 408 contro l'usura su tutti i cavi maschi.

**NOTA :** I kit contengono solo i pezzi elencati nella lista dei pezzi di ricambio.

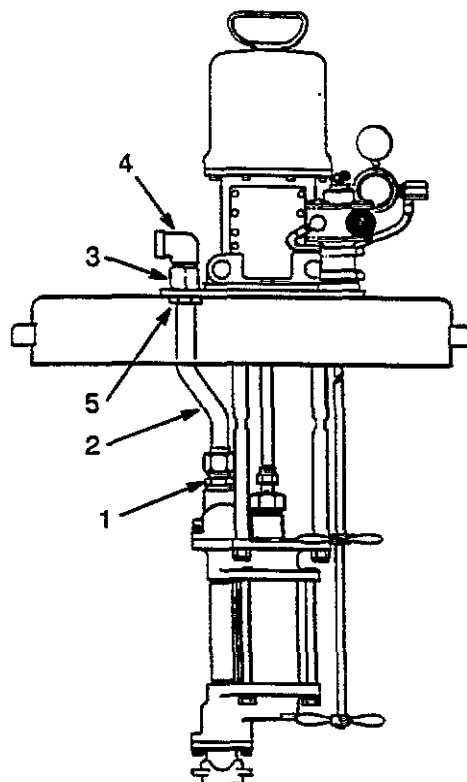
**Nota 1 :** POMPA VISCOUNT

**Nota 2 :** POMPA PRESIDENT

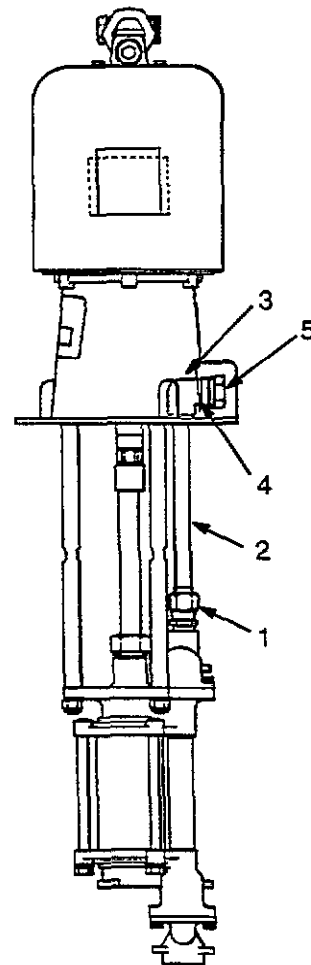
**Nota 3 :** POMPA SENATOR O BULLDOG



Nota 1



Nota 2



Nota 3

## SUPPORTO FISSO 220-581 PER POMPA

N° RIF.	N° PEZZO	DESCRIZIONE	QUANTITA'
1	183-319	BASE, di montaggio	1
2	183-321	SUPPORTO, piede	4
3	220-846	PIEDE	4
4	100-469	VITE, a testa esagonale; 3/8-16unc-2ax .75"	16
5*	100-133	RONDELLA DI ARRESTO, .382"	
6	100-307	DADO, esagonale pieno; 3/8-16 unc-2b	16

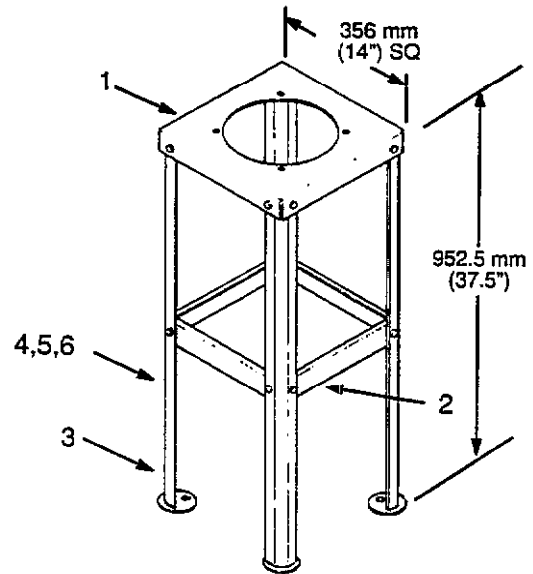
### Installazione

1. Montare il supporto come da figura.
2. Fissare il supporto al pavimento. E' opportuno che i bulloni penetrino nel pavimento in calcestruzzo per 15,2 cm per impedire alla pompa di inclinarsi.
3. Utilizzare un paranco o un montacarichi per calare la pompa nel supporto quindi fissarvela.

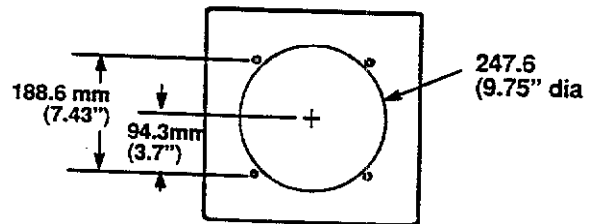
### INFORMAZIONI RELATIVE ALLA MANUTENZIONE

Per i vari kit modificati e il supporto fisso si troveranno qui sotto elencati i pezzi NUOVI e quelli VECCHI.

KIT MODIFICATO	STATO DEL PEZZO	N° RIF.	N° PEZZO	NOME
Kit Bulldog/Senator 220-579	AGGIUNTO	5	183-042	DADO
	AGGIUNTO	6	183-984	RACCORDO
	AGGIUNTO	7	100-103	COPPIGLIA
	AGGIUNTO	8	158-674	GIUNTO TORICO
Kit Viscount I /President 221-159	AGGIUNTO	6	220-883	RACCORDO
	AGGIUNTO	7	101-946	COPPIGLIA
	AGGIUNTO	8	156-082	GIUNTO TORICO
Supporto 220-581	VECCHIO	5	104-008	RONDELLA
	NUOVO	5	100-133	RONDELLA



Nota 1



Nota 1 : Schema di montaggio della Piastra del Supporto Fisso